



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета биоресурсов и
природопользования
К.В. Тылик
26. 04. 20 18


Рабочая программа дисциплины
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)

базовой части образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки
35.04.07 ВОДНЫЕ БИОРЕСУРСЫ И АКВАКУЛЬТУРА

Профиль программы
«ИХТИПАТОЛОГИЯ»

Факультет биоресурсов и природопользования

РАЗРАБОТЧИК	Кафедра иностранных языков
ВЕРСИЯ	V.2
ДАТА ВЫПУСКА	27.01.2018
ДАТА ПЕЧАТИ	27.01.2018

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)		
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)		
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2
			Стр. 2/18

1 ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» является базовой дисциплиной, формирующей у обучающихся готовность к овладению профессиональными дисциплинами на основе иноязычных источников информации, включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

Целью освоения дисциплины Б1.Б.02 «Профессиональный иностранный язык» является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетентности для решения профессиональных задач в наиболее типичных ситуациях делового и научного общения с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи изучения дисциплины:

- освоение студентами необходимого и достаточного уровня коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.


Данная программа обеспечивает возможность овладения иностранным языком в одном из двух вариантов (в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетентности студентов):

1. на **основном уровне**, т.е. в диапазоне уровней Общеввропейской шкалы владения иностранными языками А1 - А 2+

или

2. на **повышенном уровне** – А2+ - В1+.

Программа предполагает повышение уровня владения изучаемым иностранным языком, как минимум, на одну ступень, согласно Общеввропейской шкале.

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)		
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)		
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2
			Стр. 3/18

2 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Результатом освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в магистратуре должно стать формирование у обучающегося следующей общепрофессиональной (ОПК) компетенции, предусмотренной ФГОС ВО, а именно:

по ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;

ОПК-1.1: - готовность использовать иностранный язык в профессиональной деятельности.

2.2 В результате освоения дисциплины студент должен

знать:


- основные особенности построения предложения в изучаемом иностранном языке;
- наиболее частотные формы глагола-сказуемого;
- наиболее частотный общий и профессиональный вокабуляр;
- правила речевого этикета для повседневного и профессионального общения на данном иностранном языке;
- требования к пересказу, сочинениям, презентациям, критерии их оценки.

уметь:

- выстраивать на иностранном языке связную устную и письменную речь по пройденной тематике и повседневным вопросам;
- должным образом оформить презентацию на иностранном языке и предъявить ее для обсуждения в группе;
- принимать участие в беседе на иностранном языке в рамках наиболее распространенных общих и профессиональных ситуаций общения.

владеть:

- умениями продуктивной устной и письменной речи на индивидуально достижимом уровне (как правило, не ниже A1+ Европейской шкалы для начинающих, A2 – для условно – начинающих и B2 – для продолжающих изучение данного иностранного языка в магистратуре);
- умением грамотно и адекватно ситуации задавать вопросы на иностранном языке, а также отвечать на них;

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)		
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)		
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2
			Стр. 4/18

- умением подготовить и обсудить на иностранном языке наиболее типичные проблемы отрасли в формате профессиональной презентации.

3 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.Б.02 «Профессиональный иностранный язык» относится к Блоку1 базовой части образовательной программы магистратуры по направлению 35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура, профиль «Ихтиопатология».

Дисциплина опирается знания, умения и навыки обучающихся, полученные на предыдущем уровне образования, при освоении программы бакалавриата, и специалитета.

Дисциплина Б1.Б.02 «Профессиональный иностранный язык» является базой для получения знаний, умений и навыков обучающихся при изучении таких дисциплин Б1.Б.05 «Деловые и научные коммуникации на иностранном языке», возможности участия в международном студенческом обмене, в том числе практиках и стажировках по специальности в зарубежных странах, а также возможности слушать лекции, участвовать в семинарах и международных проектах, реализуемых при помощи изучаемого иностранного языка.

4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Цель и задачи дисциплины. Место дисциплины в структуре образовательной программы. Планируемые результаты освоения дисциплины.

Зоогеография рыб. Современное представление на систему рыбообразных и рыб Мировой фауны.

Тема 2. Развитие технологий аквакультуры.


Оборудование и условия содержания рыб. Методы научных исследований в аквакультуре.

Тема 3. Экологическая физиология водных организмов.

Соленость и ионный состав воды как среды обитания гидробионтов. Действие света на гидробионтов. Приспособляемость гидробионтов.

Перспективы развития соответствующего научного направления.

Тема 4. Ихтиофауна пресных и морских вод России.

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 5/18

Особенности состава ихтиофауны во внутренних водоемах России. Ихтиофауна теплых морей России. Закономерности распределения рыб в морях.

Тема 5. Продуктивность водных экосистем.

Водные экосистемы. Закономерности формирования и развития водных экосистем. Факторы среды обитания, влияющие на формирование водных экосистем.

5. ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ) И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ, ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО НЕЙ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (ЗЕТ), т.е. 72 академических часа (54 астр. часа) контактных (практических) занятий и самостоятельной учебной работы студента, работой, связанной с текущей и промежуточной (заключительной) аттестацией по дисциплине.

Распределение трудоемкости освоения дисциплины по семестрам ОП, темам и видам учебной работы студента приведено ниже.


Формы аттестации по дисциплине:

очная форма, первый семестр - зачет

Таблица 1 - Объем (трудоемкость освоения) в очной форме обучения и структура дисциплины

Номер и наименование темы, вид учебной работы	Объем учебной работы, ч				
	Контактная работа			СРС	Всего
	Лекции	ЛЗ	ПЗ		
Семестр – 1, трудоемкость – 2 ЗЕТ (72 часа)					
Тема 1. Цель и задачи дисциплины. Зоогеография рыб.	-	-	4	9	13
Тема 2. Развитие технологий аквакультуры.	-	-	4	9	13
Тема 3. Экологическая физиология водных организмов.	-	-	7	9	16
Тема 4. Ихтиофауна пресных и морских вод России.	-	-	7	9	16
Тема 5. Продуктивность водных экосистем.	-	-	8	6	14
Учебные занятия	-	-	30	42	72
Промежуточная аттестация	зачет				
Итого по дисциплине					72

ЛЗ - лабораторные занятия, ПЗ – практические занятия, СРС – самостоятельная работа студентов

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)		
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)		
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2
			Стр. 6/18

6 ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ (РАБОТЫ)

Не предусмотрены

7 ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ


Таблица 2 - Объем (трудоемкость освоения) и структура ПЗ

Номер темы	Содержание (семинарского) практического занятия	Очная форма, ч.
1	Цель и задачи дисциплины. Международное сотрудничество.	4
2	Развитие технологий аквакультуры. Методы научных исследований.	4
3	Экологическая физиология водных организмов. Перспективы развития соответствующего научного направления.	7
4	Ихтиофауна пресных и морских вод России.	7
5	Продуктивность водных экосистем.	8
	ИТОГО:	30

8 САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

Таблица 3 - Объем (трудоемкость освоения) и формы СРС

№	Вид (содержание) СРС	Кол-во часов	Форма контроля, аттестации
		очная форма	
1	Освоение теоретического учебного материала (в т.ч. подготовка к практическим занятиям)	13	Текущий контроль: Проверка преподавателем, оценка качества, индивидуальные рекомендации
2	Сочинения/письменные отчеты на основе пройденного материала	8	Текущий контроль: Проверка преподавателем, оценка качества, индивидуальные рекомендации
3	Письменная работа над ошибками; грамматический тренинг по индивидуальным потребностям	8	Текущий контроль: Проверка преподавателем, оценка качества, индивидуальные рекомендации
4	Подготовка мини-презентаций	13	Контроль качества опорных записей и слайдов; оценка качества устного предъявления
	Итого	42	

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)		
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)		
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2
			Стр. 7/18

9. УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА

Английский язык

Основная литература:

1. Campbell, S. English for the energy industry : учеб. / S. Campbell. - Oxford : University press, 2009. - 80 p.

2. Клеменцова, Н.Н. Английский язык. Грамматика и текст : учеб. пособие по англ. яз. для аспирантов и магистрантов / Н. Н. Клеменцова ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 154 с.

Дополнительная литература:

1. Луценко, Н. Г. Повторим грамматику. Практический курс английского языка = Mind Your Grammar. Practical Course of English Grammar : учеб. пособие для студ. всех спец. и форм обуч. / Н. Г. Луценко, О. А. Ровенских ; рец. : С. П. Ермакович, О. Е. Рожкова ; Федер. агентство по рыболовству, Калинингр. гос. техн. ун-т, Балт. гос. акад. рыбопромышленного флота. - Калининград : БГАРФ, 2015. - 165 с.

2. English for Academics / O. Bezzabotnova [et al.] ; British Council. - Cambridge : University Press. Book 1. - 2014. - 175 p.


3. Шкодич, Л.В. Иностранный язык (английский). Краткий справочник по грамматике : учеб. пособие для студ. вузов всех направлений подготовки и специальностей / Л. В. Шкодич ; ФГБОУ ВПО "КГТУ" . - Калининград : КГТУ, 2013. - 78 с.

4. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»).

5. Щавелева, Е.Н. How to Make a Scientific Speech : практикум по развитию умений публич. выступлений на англ. яз. для студентов, диссертантов, науч. работников техн. специальностей : учеб. пособие / Е. Н. Щавелева. - Москва : Кнорус, 2007. - 92 с.

Учебно-методические пособия:

1. Долговицкая, А.И. Деловые контакты на английском языке : метод. пособие по курсу "Деловой иностранный язык" для студ., обуч. в бакалавриате / А. И. Долговицкая ; рец. : Т. А. Алдамова ; ФГБОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : КГТУ, 2013. - 61 с.

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 8/18

2. Шимановская, Л.А. Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке=American Science Popular Reader: на материале научно-популярных статей из американской прессы [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л.А. Шимановская ; Федеральное агентство по образованию, Государственное образовательное учреждение Высшего профессионального образования Казанский государственный технологический университет. - Казань : Издательство КНИТУ, 2010. - 96 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»).

Немецкий язык

Основная литература:

1.Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf : (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Юрина ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». - Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. - 94 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»).

Дополнительная литература:

1. Hering, A. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache : Wiederholung der Grundstufe Mittelstufe / A. Hering, M. Matussek, M. Perlmann-Balme. - Leipzig : Max Hueber Verlag, 2002. - 248 S.


Учебно-методические пособия:

1. Линевич, Л.В. Деловая переписка на немецком языке : метод. пособие для студ. бакалавриата / Л. В. Линевич ; рец. : Г. П. Кофанова, Е. Ю. Ваганова ; ФГБОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : КГТУ, 2013. - 55 с.

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Информационные технологии

В ходе освоения дисциплины обучающиеся используют возможности интерактивной коммуникации со всеми участниками и заинтересованными сторонами образовательного

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)		
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)		
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2
			Стр. 9/18

процесса, ресурсы и информационные технологии посредством электронной информационной образовательной среды университета.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обучающимся по образовательной программе обеспечивается доступ (удаленный доступ) является ежегодно обновляемым приложением к рабочим программам дисциплин (рассматривается УМС и утверждается отдельно) и размещается на официальном сайте в разделе «Образовательные программы высшего образования университета» и в ЭИОС.

Перечень лицензионного программного обеспечения ежегодно обновляется и размещен на сайте университета (http://www.klgtu.ru/about/structure/structure_kgtu/itc/info/software.php).

Программное обеспечение

1. Программное обеспечение Microsoft

Интернет-ресурсы


1. Портал «Калининградский государственный технический университет»
<http://www.klgtu.ru/>
2. Библиотека КГТУ - <http://www.klgtu.ru/ru/library/>
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ЭБС «Университетская библиотека онлайн») - <http://biblioclub.ru/>

Английский язык

1. Электронный ресурс к учебнику English for Academics на <https://www.cambridge.org/ru/cambridgeenglish/catalog/english-academic-purposes/english-academics/resources>
2. News in Levels. <https://www.newsinlevels.com/>
3. Журнал Nature: <http://www.nature.com>

Немецкий язык

1. Дополнительные материалы <https://arbeits-abc.de/bewerbungsschreiben/>
2. Дополнительные материалы <https://www.deutsch-to-go.de/>
3. Он-лайн упражнения

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 10/18

https://www.schubertverlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm

4. Дополнительные материалы <https://de.islcollective.com/>

11 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Лингафонный кабинет 341б (ГУК) с видеомagneтофоном, мультимедийным проектором, DVD-плеером, компьютерами, программным обеспечением Power Point; аудитории с возможностью прослушивания магнитофонных записей, таблицами.

Консультации проводятся в аудиториях в соответствии с графиком консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой (компьютерные классы, а также компьютеризированные рабочие места Научно-технической библиотеки) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.


12 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

12.1 Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины (в т.ч. в процессе ее освоения), а также методические материалы, определяющие процедуры этой оценки приводятся в приложении к рабочей программе дисциплины (утверждается отдельно).


12.2 Универсальная система оценивания результатов обучения включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100 - балльную (процентную) систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему (табл. 4).

Таблица 4 – Система оценок и критерии выставления оценки

Система оценок	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
Критерий	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
1 Системность	Обладает	Обладает	Обладает	Обладает

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 11/18

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
и полнота знаний в отношении изучаемых объектов	частичными и разрозненными знаниями, которые не может научно-корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	минимальным набором знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект	набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект	полнотой знаний и системным взглядом на изучаемый объект
2 Работа с информацией	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
3. Научное осмысление изучаемого явления, процесса, объекта	Не может делать научно корректных выводов из имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	В состоянии осуществлять научно корректный анализ предоставленной информации	В состоянии осуществлять систематический и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задачи данные	В состоянии осуществлять систематический и научно-корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 12/18

Система оценок	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
Критерий	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
				ракурсы поставленной задачи
4. Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач	В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма	Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи


13. ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ И ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

13.1 Преподавание дисциплины «Профессиональный иностранный язык» организуется в форме естественного учебного общения на изучаемом иностранном языке в связи с очерченным в данной программе кругом повседневных и профессиональных ситуаций, а также по вопросам методики освоения студентами отдельных языковых и речевых умений. В последнем случае во избежание недопонимания допускается кратковременное обращение к русскому языку.

13.2. В качестве методического обеспечения продуктивной устной и письменной речи студентов на иностранном языке выступают всегда имеющиеся у студентов под рукой краткие памятки-опоры по наиболее частотным формам глагола-сказуемого, а также тематический речевой материал в виде текстов, заданий, аудио- и видеозаписей.

Студентам начинающего и услово - начинающего уровня предлагается также алгоритм выражения мысли на иностранном языке, включающий такие обязательные речемыслительные действия, как:

1/ формирование четкой и лаконичной мысли на родном языке,

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 13/18

2/ проверка/трансформация сформированной мысли в соответствии с правилами построения предложения в данном иностранном языке (например, для английского языка - учёт фиксированного порядка слов и обязательное наличие в каждом предложении подлежащего и сказуемого),

3/ мотивированный выбор и контроль формы глагола-сказуемого, в частности, ее проверка на соответствие форме подлежащего по числу и лицу,


4/ проверка ударения и произношения для каждого нового слова.

Студентам, владеющим продуктивной речью на среднем и более высоких уровнях, для совершенствования грамматического качества иноязычной речи предлагается всегда иметь под рукой краткий грамматический справочник, который может оперативно и индивидуально использоваться в процессе подготовки к речи и для исправления выявленных в ходе речи недостаточно освоенных грамматических форм и структур. Примером такого справочника для английского языка является учебное пособие «Иностранный язык (английский). Краткий справочник по грамматике. - Калининград, 2013 (авт. – Шкодич Л.В.).

13.3. Планируя учебные занятия, преподаватель максимально опирается на индивидуальный опыт студентов и их знания в области профессиональной деятельности. Языковой и речевой материал, используемый при обсуждении целевой тематики в аудитории, закрепляется студентами в процессе еженедельного написания домашних сочинений. Сочинения проверяются преподавателем. По результатам проверки студенту выдаются индивидуальные рекомендации и задания на тренировку ранее не освоенных грамматических структур.

13.4. По мере накопления целевого вокабуляра в зависимости от индивидуальной динамики развития умений продуктивной речи, но не позднее середины курса начинается активное освоение студентами технологии профессиональной презентации. Студенты получают от преподавателя памятки с указанием обязательных структурных элементов профессиональной презентации, требования к оформлению слайдов, рекомендации по подготовке заметок для устной презентации, списки рекомендуемых средств языковой связи, а также критерии оценки качества презентации, сделанной на иностранном языке.

Особое внимание на этом этапе обучения следует уделить осознанию студентами коренных *отличий собственной устной речи* на иностранном языке *от чужой речи* (речи авторов печатных и аудиотивных текстов, включая учебные тексты, предлагаемые в аудитории), с одной стороны, а также от *собственной письменной речи*, с другой.

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 14/18

Собственная устная речь на иностранном языке представляет собой выражение *своих мыслей* с использованием *индивидуально освоенного арсенала грамматических форм*. Поэтому предложения, которые студент строит на иностранном языке, неизбежно должны быть более простыми по структуре, чем предложения, которые могут быть построены студентом на родном языке.

Успешный процесс собственной устной речи характеризуется «сиюминутностью» оформления глагола-сказуемого и возможностью выразить одну и ту же простую мысль несколькими грамматически/лексически отличающимися друг от друга структурами. Учебные тексты на иностранном языке служат, главным образом, пищей для размышлений, а также источником слов и словосочетаний для выражения этих размышлений на иностранном языке и расширения за счет этого индивидуального арсенала иноязычной речи.


Следовательно, собственная речь студента не может подменяться частичным или полным воспроизведением чужого текста. Она представляет собой процесс переосмысления воспринятой информации или собственного опыта, построение собственных мыслей и их преобразование в предложения, построенные по правилам изучаемого иностранного языка. В ходе устной речи на иностранном языке такое преобразование мыслей происходит «здесь и сейчас», непосредственно в процессе речи.

Дословное воспроизведение собственного заранее записанного текста также не может считаться проявлением умения продуктивной устной речи на иностранном языке, поскольку при этом, как правило, периодически отключаются внутренние механизмы контроля за грамматической формой, а контроль произносительной стороны речи зачастую и вовсе отсутствует.

Для максимального приближения к режиму продуктивной устной речи на иностранном языке, при изложении студентом подготовленной темы, в качестве возможной зрительной опоры следует использовать не полный письменный текст, а – в случае необходимости – план его содержания с подобранной ключевой лексикой, которая в английском языке обязательно снабжается транскрипцией.

Учитывая первостепенную роль самоконтроля грамматической формы в процессе устной речи на иностранном языке, при более низких уровнях владения грамматикой залогом успешности речи студента служит *лаконичность* построенного предложения.

13.5. Во второй половине курса студент в зависимости от своих предпочтений выбирает 1-2 темы для подготовки тренировочных мини-презентаций, работа над которыми

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 15/18

при поддержке преподавателя позволяет студенту должным образом освоить речевое умение профессиональной презентации на иностранном языке.

13.6. Одним из важнейших речевых умений, формируемых в курсе «Профессиональный иностранный язык», является умение профессиональной дискуссии на иностранном языке, предполагающее наличие устойчивого грамматического навыка постановки вопросов. Для формирования и развития данного навыка в структуре курса предусмотрен такой вид учебной работы студентов, как регулярное составление в аудитории индивидуальных тематических вопросников. На основе подготовленных студентами и проверенных преподавателем вопросников студенты на занятии проводят опрос товарищей по группе с последующим устным и/ или письменным обобщением результатов на иностранном языке.


13.7. Целью текущего и рубежного контроля в рамках данной дисциплины является оценка индивидуального уровня владения продуктивной устной и письменной речью на иностранном языке.

На промежуточных этапах, совпадающих с прохождением каждой темы, в качестве средства контроля овладения тематическим языковым материалом могут служить компактные лексико-грамматические тесты. Основным инструментом контроля освоения курса «Профессиональный иностранный язык» при этом являются задания, требующие от студентов выдачи связной продуктивной речи на иностранном языке, - сочинение, рассказ/пересказ, презентация.

14 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

14.1. Для освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в магистратуре студентам следует регулярно и целенаправленно работать над развитием своей речи на иностранном языке – в устной форме (на занятиях) и в письменной форме (в ходе домашней самоподготовки).

14.2. Устная речь на иностранном языке представляет собой процесс выражения на иностранном языке собственных мыслей по поводу прочитанного, услышанного, собственного профессионального и жизненного опыта. Процессу выражения мысли на иностранном языке предшествует этап формирования мысли на родном языке. Для успешной речи на иностранном языке *исходная мысль* должна быть **четко и лаконично** выражена на родном.

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 16/18

14.3. Имея четко сформулированную мысль, следует сравнить ее структуру со структурой предложения в изучаемом иностранном языке.

Так, например, в английском предложении порядок слов строго фиксирован, т.е. в каждом английском предложении всегда присутствуют *подлежащее* (Кто?/Что?) и *сказуемое* (Что оно делает?/Что с ним делается?), после чего следуют дополнение и обстоятельство. Чаще всего исходная мысль до начала речи **должна быть специально преобразована** по правилам иностранного языка.


14.4. Подготовленную таким образом мысль можно выразить на иностранном языке при условии, что Вы сумеете выбрать *подходящую форму глагола-сказуемого* и уточните ударение и произношение каждого слова, которое является для Вас новым. Наиболее часто встречающиеся формы глаголов и наиболее распространенные структурные типы предложений следует всегда иметь под рукой в виде опорной таблички. Приступая к работе над профессиональным иностранным языком необходимо также иметь при себе хороший двуязычный словарь.

14.5. Уровень сложности Ваших предложений на иностранном языке должен соответствовать тому набору грамматических форм, которым Вы прочно владеете. Не стремитесь заимствовать в свою речь длинных кусков предложений из прочитанных текстов. Для своей речи отбирайте наиболее важные для Вас **слова и короткие выражения**, обязательно уточняя ударение и произношение в каждом.

14.6. Весь материал, изученный на занятии, в течение недели необходимо несколько раз повторить, после чего рекомендуется написать сочинение, в котором будет обобщенно изложено пройденное или описана похожая ситуация, позволяющая еще раз применить пройденный материал. Сочинения сдаются на проверку преподавателю. Обязательно уточняйте все, что касается допущенных Вами ошибок, и выполняйте письменную работу над ошибками. Это позволит Вам улучшить качество своей речи на иностранном языке.

14.7. Готовясь к устной речи на иностранном языке, учитывайте ее отличия от чужой речи. Успешный процесс собственной устной речи характеризуется «сиюминутностью» оформления глагола-сказуемого и возможностью выразить одну и ту же простую мысль несколькими грамматически/лексически отличающимися друг от друга структурами. Подробнее об особенностях собственной речи на иностранном языке см. в разделе 13.4.

14.8. Успешность освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в магистратуре зависит от регулярности Вашей работы по овладению материалом,

	Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ»)			
	РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (МАГИСТРАТУРА)			
	QD-6.2.2/РПД-70.(73.51)	Выпуск: 27.01.2018	Версия: V.2	Стр. 17/18

изучаемым в аудитории, от систематического применения Вами данного материала в собственной речи на иностранном языке (в сочинениях, устных связных высказываниях, презентациях).

14.9. Контроль освоения дисциплины проводится в форме тестирования пройденного языкового материала, а также зачетной презентации с обсуждением ее содержания и смежных вопросов на иностранном языке.



15. СВЕДЕНИЯ О РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ЕЕ СОГЛАСОВАНИИ

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» представляет собой компонент образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура (профиль «Ихтиопатология»)

Автор программы – зав. кафедрой, к.ф.н. Кофанова Г.П.; к.ф.н., доц., профессор кафедры иностранных языков Шкодич Л.В.;

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков (протокол № 06 от 28.01.2016 г.).

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии факультета гуманитарной подготовки (протокол № 06 от 29.01.2016 г.).

Рабочая программа дисциплины актуализирована. Изменения, дополнения рассмотрены и одобрены на заседании кафедры иностранных языков «19» 04 2018 г. (протокол № 04).

Заведующий кафедрой  Г.П. Кофанова

Изменения, дополнения рабочей программы дисциплины рассмотрены и одобрены на заседании методической комиссии факультета гуманитарной подготовки «24» 04 2018 г. (протокол № 09).

Председатель методической комиссии  В.В. Галыга

Изменения, дополнения рабочей программы дисциплины рассмотрены и одобрены на заседании методической комиссии факультета биоресурсов и природопользования «20» 04 2018 г. (протокол № 3).

Председатель методической комиссии  К.В. Тылик

Согласовано:

Заместитель начальника УРОПС  А.И. Каева